



الجمعية الكويتية للتواصل الحضاري
Kuwaiti Society for Cultural Dialogue

TAWASUL - تواصل

اتفاقية تعاون

انه في يوم الاحد الموافق 2022/10/23 تم الاتفاق بين كل من :

الطرف الاول : الجمعية الكويتية للتواصل الحضاري
ويمثلها السيد / محمد اسماعيل الانصاري، بصفته نائب رئيس مجلس الادارة
و عنوانها: دولة الكويت - محافظة حولي - الشهداء - ق4 ش413 منزل 67
تليفون: 25231015 فاكس: 25230855

صندوق بريد 167 الشهداء رمز بريدي 48552 الكويت

بريد الالكتروني: www.tawasul.com.kw - info@tawasul.com.kw

و

الطرف الثاني : شبكة غصن الزيتون للجمعيات التنموية
و يمثلها في هذا العقد السيد / حاتم بن نبيه العيادي بصفته رئيس الشبكة
و عنوانها: شارع الشهداء، حي الزيتون عمارة عدد 1، شقة عدد 1 - صفاقس - تونس.

تليفون: 0021674202908 جوال: 0021625803001

البريد الالكتروني: contact@radros.org

تمهيد

لما كانت الجمعية الكويتية للتواصل الحضاري جمعية خيرية مشهورة بموجب القرار الوزاري رقم 2015/16 بتاريخ بوزارة الشؤون الاجتماعية و العمل - دولة الكويت وتعمل على تنفيذ المشاريع في مختلف المجالات بما يعود بالنفع على المسلمين خاصة الفقراء ومحدودي الدخل منهم ولما كانت شبكة غصن الزيتون للجمعيات التنموية في تونس إحدى الجمعيات الخيرية المعتمدة من وزارة الخارجية الكويتية، التي تدعم برامج ومشاريع التنمية في شتى المجالات، من أجل دعم المحتاجين والفقراء وذوي الحاجة ، والارتقاء بالمستوى المعيشي لهم ، وأنها في سبيل تحقيق ذلك تمتلك من الخبرات والإمكانات الإدارية والمالية والفنية ما يؤهلها للتنفيذ، والإشراف على تنفيذ ما تحتاجه تلك المجتمعات من مشاريع.

لذا وبعد أن أقر الطرفان بأهليتهما الشرعية والقانونية فقد اتفقا على إبرام تلك الاتفاقية وفق ما يلي:



الجمعية الكويتية للتواصل الحضاري
Kuwaiti Society for Cultural Dialogue

تواصل - TAWASUL

البند الأول: يُعتبر التمهيد السابق جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية ومكملاً ومتمماً ومفسراً لها.

البند الثاني: الغرض من هذه الاتفاقية

إن الغرض من هذه الاتفاقية هو رسم السياسة العامة للتعاون بين الطرفين بما يتيح لكل طرف تحقيق الأهداف المرجوة من هذه الاتفاقية بكفاءة وفعالية.

البند الثالث: أهداف التعاون المشترك بين الطرفين

يهدف الطرفان من وراء إنشاء هذا التعاون المشترك إلى تحقيق الأغراض التالية:

- 1- التعاون في برامج ومشاريع محددة تخدم الأهداف المشتركة للطرفين.
- 2- تعزيز فرص الطرفين على التأثير في القضايا التنموية والإنسانية ذات الصلة بمجالات عملهما المشترك إقليمياً ودولياً.
- 3- تقاسم المعلومات والمعرفة بين الطرفين

البند الرابع: منهجية العمل

تقوم منهجية العمل المتبعة بين الطرفين لتحقيق الأهداف المرجوة من وراء تعاونهما المشترك على ما يلي:

- دراسة الواقع الإنساني والتنموي الذي يرغب الطرفان التعاون فيه بما يتناسب وقدراتهما الفنية والمالية.
- تحديد مجالات العمل التي يرغب الطرفان خدمتها على ضوء دراسة الواقع.
- إعداد البرامج والمشاريع التي يحددها ويعتمدها الطرفان لخدمة أهداف الاتفاقية، وتحديد أدوار كل طرف في تلك البرامج والمشاريع، ويجوز لهما الاستعانة بمن يرونه مناسباً من الأفراد أو الجهات الخبيرة للاستئناس بأرائهم بخصوص تعاونهما المشترك.

البند الخامس: طرق التعاون المشترك

ينظر الطرفان في مختلف الطرق الممكنة للتعاون بينهما، لتحقيق أهدافهما المشتركة. من بينها ما يلي:

- تنفيذ مشترك لبرامج أو مشاريع محددة بتمويل كلي أو جزئي من الطرفين.
- تنفيذ كلي من أحد الطرفين لبرامج أو مشاريع محددة يُشارك في تمويلها الطرف الآخر.
- أي طرق أخرى يتفق عليها الطرفان بحسب طبيعة العمل التعاوني.

البند السادس: خطة العمل

94



الجمعية الكويتية للتواصل الحضاري
Kuwaiti Society for Cultural Dialogue

TAWASUL - تواصل

يقدم الطرفان خطة عمل مشتركة تتضمن مجموعة من البرامج أو المشاريع، يتم إعدادها بالتعاون بين الطرفين. ويوقع الطرفان في شأن كل برنامج، أو مشروع من برامج، أو مشاريع الخطة المعتمدة اتفافية محددة لتحديد أدوار والتزامات كل طرف.

البند السابع: العمل في أماكن الأزمات

يعمل الطرف الثاني في أماكن الأزمات الإنسانية حسب ما يخول له قانونه المسجل رسميًا، وقانون البلد الذي يعمل به.

البند الثامن: التسويق

اتفق الطرفان على أن يقوم الطرف الأول بتسويق مشاريع الطرف الثاني داخل دولة الكويت وفقًا للسياسات والإجراءات القانونية المتبعة لدى دولة الطرف الأول.

البند التاسع: المنسق للمشروعات المشتركة

اتفق الطرفان على تحديد موظف من كلا الطرفين، تكون مهمته ضبط الاتصال فيما بينهما، وتحقيق أكبر قدر ممكن من التواصل الفعال بينهما وفق بنود هذا الاتفاق.

البند العاشر: الأمور السياسية

اتفق الطرفان على عدم التدخل بأي حال من الأحوال في القضايا السياسية أو غيرها سواء أكانت داخلية أم خارجية.

البند الحادي عشر: المسؤولية تجاه الغير

في حالة قيام أي طرف من الطرفين تنفيذًا لهذه الاتفاقية بإبرام اتفاقيات مع الغير فإنه مسؤول وحده عن التزاماته تجاه هذا الغير وجميع ما يترتب عليها.

البند الثاني عشر: آلية تنفيذ المشاريع

اتفق الطرفان على أنه في حال تنفيذ أي طرف أعمال خيرية أو إنسانية يكون ذلك وفقًا للضوابط التالية:

أولاً: إبرام عقود تنفيذية لكل عمل على حده أينما كان موضوع هذا العمل، على أن يلتزم الطرف الثاني بالمواعيد والمواصفات الفنية الواردة في تلك العقود.

ثانياً: يتعهد الطرف المنفذ بتنفيذ رغبات الطرف الآخر، وخاصة إمداده بالتقارير الفنية وفقًا للمراحل التنفيذية لأي مشروع، وأن تكون تلك التقارير منصورة بواسطة الفيديو مع الصور الفوتوغرافية.

ثالثاً: يلتزم الطرف الثاني بوضع شعار الطرف الأول وشعار (دولة الكويت إلي جانبكم) في كافة الأعمال والبرامج والمناشط التي يقوم بتنفيذها.

البند الثالث عشر: الإعلام

ص ب ١٦٧ - الشهداء ٤٨٥٥٢ - قطعة ٤ - شارع ٤١٣ - فيلا ٦٧ هاتف: +٩٦٥ ٢٥٢٣١٠١٥ - فاكس: +٩٦٥ ٢٥٢٣٠٨٥٥

P.O.Box 167 Shohada 48552, Block 4, St. 413, Villa No 67 Tel: (+965) 25231015 - Fax: (+965) 25230855

info@tawasul.com.kw - www.tawasul.com.kw

Handwritten signature in blue ink.



الجمعية الكويتية للتواصل الحضاري
Kuwaiti Society for Cultural Dialogue

تواصل - TAWASUL

- يعمل الطرف الثاني على إبراز دور دولة الكويت في العمل الخيري والإنساني.
- يعمل الطرفان على توحيد رسائلهما الإعلامية والتواصلية، التي تتعلق بتعاونهما المشترك من خلال مراعاة الاعتبارات التالية:
- التنسيق بمناسبة التغطية الإعلامية الخاصة بمشاريع وبرامج التعاون المشترك.
- نشر المواد الإعلامية والإعلانية المتعلقة بالتعاون المشترك في مختلف الوسائط والوسائل الإعلامية للطرفين كالموقع الإلكتروني، والمجلات، والتقارير الدورية والسنوية... إلخ

البند الرابع عشر: ما يخرج عن هذه الاتفاقية

- لا يعني هذا التعاون المشترك بأي شكل من الأشكال إنشاء شراكة قانونية، أو وكالة بين الطرفين، وليس لأي طرف من الطرفين السلطة في أن ينوب عن الطرف الآخر، أو يلزمه بأي شكل من الأشكال.
- يتحمل كل من طرفي الاتفاقية المسؤولية القانونية والإدارية كاملة عما يعملانه، أو يتركانه وما يعمله أو يتركه موظفوهما، أو مقاولوهما، أو أي جهات أخرى يتعاقدان معها.

البند الخامس عشر: سرية المعلومات

عدم إفشاء أو نقل أو كشف بأي وسيلة لأي معلومات سرية أو تعاقدية، تتصل بشؤون أي من الطرفين إلى طرف ثالث إلا بموافقة خطية مسبقة من الطرف ذي الشأن بما لا يخالف القوانين المعمول بها أثناء سريان أو بعد فسخ هذه الاتفاقية.

البند السادس عشر: التنسيق مع وزارة الشؤون الاجتماعية

يتولى الطرف الأول التنسيق والتواصل مع وزارة الشؤون الاجتماعية بدولة الكويت في كافة المشاريع والأنشطة والبرامج وأخذ الاعتمادات اللازمة قبل البدء في تنفيذها، وعلى الطرف الثاني الالتزام التام بتوجيهات وزارة الشؤون الاجتماعية، والالتزام بتوفير ما تحتاجه الوزارة من أوراق ثبوتية أو مواصفات فنية أو إجراءات أو تعديلات أو غير ذلك من متطلبات الوزارة.

البند السابع عشر: مدة الاتفاقية

يبدأ العمل بهذه الاتفاقية من تاريخ توقيعها من الطرفين ولمدة سنة ميلادية كاملة شريطة أن يكون الطرف الثاني اعتماده ساري المفعول في المنظومة الإلكترونية للعمل الإنساني التابعة لوزارة الخارجية الكويتية، على أن تجدد تلقائياً وما لم يبد أحد الطرفين رغبته في فسخها وذلك وفق البند العشرون من الاتفاقية.

البند الثامن عشر: تعديل الاتفاقية

يمكن تعديل هذه الاتفاقية بالتوافق بين الطرفين كتابة، وتدخل الاتفاقية المعدلة حيز التنفيذ فور اعتمادها الطرفين.

البند التاسع عشر: العمل وفق الضوابط الشرعية وقانون البلد المعمول به.

ص.ب ١٦٧ - الشهداء ٤٨٥٥٢ - قطعة ٤ - شارع ٤١٣ - فيلا ٦٧ هاتف: +٩٦٥ ٢٥٢٣١٠١٥ - فاكس: +٩٦٥ ٢٥٢٣٠٨٥٥

P.O.Box 167 Shohada 48552 , Block 4, St. 413, Villa No 67 Tel: (+965) 25231015 - Fax: (+965) 25230855

info@tawasul.com.kw - www.tawasul.com.kw

س
LP



الجمعية الكويتية للتواصل الحضاري
Kuwaiti Society for Cultural Dialogue

تواصل - TAWASUL

لا يحق لأي طرف التدخل بأي شكل في شؤون العمل الخاصة بالطرف الآخر وآلية التشغيل المعمول بها بما لا يتنافى مع الأحكام الشرعية والقانونية المعمول بها في بلد الطرفين.

البند العشرون: شروط فسخ الاتفاقية

- يحق لكل طرف فسخ هذه الاتفاقية وذلك بإخطار مرسل كتابة أو إلكترونياً أو أي وسيلة يتفق عليها. وفي هذه الحالة يتفق الطرفان على خطة عمل لإغلاق كل المشاريع المشتركة قيد الإنجاز، وتعتبر الاتفاقية منتهية بتاريخ انتهاء وإغلاق آخر مشروع تعاون بين الطرفين.
- تجمد أو تلغى الاتفاقية عند تجميد أو إلغاء بيانات الطرف الثاني من المنظومة الإلكترونية للعمل الإنساني التابعة لوزارة الخارجية الكويتية، على أن يقوم الطرفان بالاتفاق على خطة عمل لإغلاق كافة المشاريع المشتركة قيد الإنجاز، وتعتبر الاتفاقية منتهية بتاريخ انتهاء وإغلاق آخر مشروع تعاون بين الطرفين.

البند الواحد والعشرون: حل النزاعات والخلافات

في حالة أي خلاف بين الطرفين بمناسبة العمل بهذه الاتفاقية يعمل الطرفان على حله بالتراضي، وبما يقتضي روح التعاون البناء بينهما. وإذا تعذر ذلك تكون محاكم دولة الكويت وحدها دون غيرها هي المختصة بالنظر في فض هذا الخلاف.

البند الثاني والعشرون: المراسلات

يُعتبر العنوان الموضح بصدر هذه الاتفاقية لكل من طرفيها هو العنوان الصحيح والموطن المختار لكل منهما، وتعتبر كافة المراسلات الموجهة فيما بين الطرفين على تلك العناوين صحيحة وقانونية ما لم يخطر أحد الطرفين الآخر رسمياً بتغييره.

البند الثالث والعشرون: نسخ الاتفاقية

حررت هذه الاتفاقية من نسختين بيد كل طرف نسخة للعمل بموجبها.

الطرف الثاني

شبكة غصن الزيتون للجمعيات التنموية

حاتم بن نبيه العيادي

رئيس الشبكة



الطرف الاول

الجمعية الكويتية للتواصل الحضاري

محمد اسماعيل الانصاري

نائب رئيس مجلس الادارة



الجمعية الكويتية للتواصل الحضاري
Kuwaiti Society for Cultural Dialogue

تواصل - TAWASUL

ص.ب ١٦٧ - الشهداء ٤٨٥٥٢ - قطعة ٤ - شارع ٤١٣ - فيلا ٦٧ هاتف: +٩٦٥ ٢٥٢٣١٠١٥ - فاكس: +٩٦٥ ٢٥٢٣٠٨٥٥

P.O.Box 167 Shohada 48552 , Block 4, St. 413, Villa No 67 Tel: (+965) 25231015 - Fax: (+965) 25230855

info@tawasul.com.kw - www.tawasul.com.kw